



Abandonment option

1- خيار التّرك (التنازل)

خيار إنهاء استثمار ما أكثر تبكيراً مما هو مخطط أساساً.

The option of terminating an investment earlier than originally planned.

Abnormal returns

2- عائدات غير عادية

مكوّن العائد الذي لا يرجع إلى تأثيرات نظامية (تأثيرات على مستوى السوق). بعبارة أخرى، عائدات غير عادية تعتبر فوق تلك المتوقعة عن طريق حركة السوق فقط. وبالمثل: عائدات إضافية.

The component of the return that is not due to systematic influences (market-wide influences). In other words, abnormal returns are above those predicted by the market movement alone. Related: excess returns.

Absolute advantage

3- ميزة مطلقة

القدرة على إنتاج سلعة معينة أكثر رخصاً من أي بلد آخر.

The ability to produce a particular good more cheaply than other countries.

Absolute priority

4- اولوية مطلقة

مبدأ في إجراءات الإفلاس يتطلب أن يدفع للدائنين القدامى بالكامل، قبل أن يتسلم الدائنون الأحدث أية مدفوعات.

Rule in bankruptcy proceedings requiring senior creditors to be paid in full before junior creditors receive any payment.

Accountability

5- المساءلة

حالة أن يكون المرء مسئولاً أمام شخص ما عن بعض التصرفات (مدير و الشركة خاضعون للمساءلة أمام مساهمي الشركة).

The state of being responsible to someone for some actions (company directors are accountable to the company's shareholders)

Accounting

6- المحاسبة

مسك السجلات المالية (تسجيل الدخل والمصروفات، والأرباح والخسائر، وتقييم الأصول والخصوم).

Keeping financial records (recording income and expenditure, and profits and losses, valuing assets and liabilities, etc.)

Accounting insolvency

7- العسر المحاسبي

زيادة قيمة الخصومات على إجمالي قيمة الأصول. الشركة ذات القيمة الصافية السلبية تكون معسرة دفترياً.

Total liabilities exceed total assets. A firm with a negative net worth is insolvent on the books.

Accounting liquidity

8- السيولة المحاسبية

السهولة والسرعة عند تحويل الأصول إلى نقدية.

The ease and quickness with which assets can be converted to cash.

في السياق المحاسبي، تلك الممارسة التي يتم فيها حساب المصروفات أو الدخل كما لو أنهم قد حصلوا عليها أو تحملوها، سواء حدث الإنفاق أو الاستلام بالفعل أو لم يحدث. إنه على النقيض من المحاسبة على الأساس النقدي.

In the context of accounting, practice in which expenses and income are accounted for as if they are earned or incurred, whether or not they have been received or paid. Antithesis of cash basis accounting.

ذلك السند الذي تكون فوائده مستحقة ولكن لا تدفع إلى "المستثمر" أثناء وقت الاستحقاق. يضاف مبلغ الفوائد المستحقة إلى مبلغ السند الأصلي المتبقي وتدفع عند التسوية.

A bond on which interest accrues but is not paid to the investor during the time of accrual. The amount of accrued interest is added to the remaining principal of the bond and is paid at maturity.

ارتفاع قيمة السوق بالنسبة للسند الذي يصدر بأقل من قيمته الاسمية عندما يقترب من تاريخ التسوية (عندما يكون قابلاً للاستهلاك بقيمته الاسمية) وليس بسبب انخفاض أسعار فائدة السوق.

The rise in the market value of a discount bond as it approaches maturity (when it is redeemable at par) and not because of falling market interest rates.

12- مقياس القدرة على مواجهة الالتزامات في المدى القصير

Acid test ratio

تسمى أيضاً "النسبة السريعة"، نسبة الأصول الحالية، ناقصاً قوائم الجرد للموارد الخام والسلع تحت التشغيل، والمستحقات، والبنود المدفوعة مقدماً، منسوبة إلى قيمة الالتزامات الحالية.

Also called the quick ratio, the ratio of current assets minus inventories, accruals, and prepaid items to current liabilities.

acquire

13- يكتسب

يشترى، يحصل على، يحقق، يستلم، يمتلك شيئاً ما، يشرف على شركة عن طريق شراء أسهمها، وإجراء عملية حيازة.

To buy, to gain, to get, to receive, to take possession of something; to take over a company by buying its shares; to make an acquisition.

Acquisition

14- الحيازة

عندما تشتري شركة ما شركة أخرى.

When a firm buys another firm.

Active

15- نشيط

ذلك السوق حيث توجد تجارة وتعاملات متكررة.

A market in which there is frequent trading.

16- إستراتيجية نشيطة لمحفظة الأوراق المالية

Active portfolio strategy

تلك الاستراتيجية التي تستخدم المعلومات وأساليب التوقع المتاحة للبحث عن

أداء أفضل من مجرد الشراء والاحتفاظ بالأوراق المالية. مرتبط: استراتيجية سالبة لمحفظة الأوراق المالية.

A strategy that uses available information and forecasting techniques to seek better performance than a buy and hold portfolio.

Related: Passive portfolio strategy.

Additional bonds test

17- اختبار السندات الإضافية

اختبار للتأكد من أن مصدري السند يستطيعون الوفاء بمتطلبات خدمة الدين في حالة إصدار أي سندات إضافية أخرى.

A test for ensuring that bond issuers can meet the debt service requirements of issuing any new additional bonds.

Adequacy of coverage

18- ملاءمة التغطية

ذلك الاختبار الذي يقيس إلى أي مدى تكون قيمة الأصل محمية من خسارة محتملة سواء خلال التأمين أو التغطية.

A test that measures the extent to which the value of an asset is protected from potential loss either through insurance or hedging.

Adjustable rate

19- السعر القابل للتعديل

يطبق أساساً على الأوراق المالية القابلة للتحويل. يشير إلى سعر الفائدة أو الكوبون الذي يتم تعديله دورياً، عادة طبقاً لسعر سوق معياري خارج سيطرة البنك أو مؤسسات الادخار، مثل تلك السائدة على أذون أو سندات الخزنة. نمطياً، مثل هذه الإصدارات لها حد أدنى وحد أقصى تلك التي تحدد التعديل.

Applies mainly to convertible securities. Refers to interest rate or dividend that is adjusted periodically, usually according to a standard market rate outside the control of the bank or savings institution, such as that prevailing on Treasury bonds or notes. Typically, such issues

have a set floor or ceiling, called caps and collars that limits the adjustment.

Adjusted balance method

20- طريقة الرصيد المعدل

طريقة لحساب تكاليف التمويل التي تستخدم رصيد الحساب المتبقي بعد التعديل لكل العمليات المرحلة أثناء الفترة المعطاة لإعداد الفواتير، باعتبارها الأساس. يرتبط بها: طريقة متوسط الرصيد اليومي، وطريقة الرصيد السابق، وطريقة الرصيد المستحق الماضي.

Method of calculating finance charges that uses the account balance remaining after adjusting for all transactions posted during the given billing period as its basis. Related: Average daily balance method, previous balance method, past due balance method.

Adjusted basis

21- الأساس المعدل

السعر الذي على أساسه تحسب أو تشتق المكاسب أو الخسائر الرأسمالية عند بيع أحد الأصول. يجب أن تؤخذ في الاعتبار الإجراءات المحاسبية كما هو الحال مع تجزئة الأسهم التي قد حدثت منذ الشراء الابتدائي.

Price from which to calculate and derive capital gains or losses upon sale of an asset. Account actions such as any stock splits that have occurred since the initial purchase must be accounted for.

Adjustment bond

22- سند تسوية

سند يصدر في مقابل سندات مستحقة عندما يعاد النظر في هيكل رأس مال شركة ما تواجه الإفلاس.

A bond issued in exchange for outstanding bonds when a corporation facing bankruptcy is recapitalized.

Advance

23- ارتفاع في الأسعار

زيادة في أسعار سوق الأسهم، السندات، السلع، أو أصول أخرى.

Increase in the market price of stocks, bonds, commodities, or other assets.

Adverse selection

24- اختيار سلبي

يشير إلى موقف معين حيث يكون لدى البائعين معلومات مرتبطة يفتقر إليها المشترون (أو العكس) حول بعض أوجه جودة المنتج.

Refers to a situation in which sellers have relevant information that buyers lack (or vice versa) about some aspect of product quality.

Affiliate

25- يتبع أو يلحق

علاقة بين شركتين حيث تمتلك إحدهما مصلحة جوهرية، ولكن أقل من الأغلبية التي تعطي كامل الأسهم حق التصويت لشركة أخرى، أو عندما تكون كلتاها تابعتين لشركة ثالثة.

Relationship between two companies when one company owns substantial interest, but less than a majority of the voting stock of another company, or when two companies are both subsidiaries of a third company.

Affirmative covenant

26- اتفاق إيجابي / تأكيد

السند الذي يقوم على اتفاق إيجابي هو الذي يحدد إجراءات معينة يجب أن تتخذها الشركة.

A bond covenant that specifies certain actions the firm must take.

دليل يقيس القدرة المالية للمستهلكين لشراء منزل.

An index that measures the financial ability of consumers to purchase a home.

بند تعاقدي في اتفاق دين الرهن العقاري، ينص على أن أي عقار قابل لرهن إضافي يحصل عليه المقترض بعد التوقيع على عقد الرهن سوف يعتبر كتأمين إضافي للالتزام الذي تناوله عقد الدين.

A contractual clause in a mortgage agreement stating that any additional mortgage able property attained by the borrower after the mortgage is signed will be regarded as additional security for the obligation addressed in the mortgage.

معدل العائد الحقيقي بعد الضرائب ناقصاً نسبة التضخم.

The after-tax rate of return minus the inflation rate.

في سياق الأسهم العادية العامة، الشراء أو البيع لحساب العميل ومخاطرته. بصفة عامة، الوكيل، أو السمسار يعمل كوسيط بين المشتري والبائع دون تحمل أية مخاطر مالية بصفته الشخصية أو كشركة، ويحصل على عمولة مقابل الخدمة. يمثل السمسار العميل (البائع أو المشتري) أمام العميل (المشتري/ البائع)، ولا يعمل كأصيل لحساب التجارة الذاتية للشركة.

In context of general equities, buying or selling for the account and risk of a customer. Generally, an agent, or broker, acts as intermediary between buyer and seller, taking no financial risk

personally or as a firm, and charging a commission for the service. The broker represents a customer buyer/seller to a customer seller/buyer and does not act as principal for the firm's own trading account.

Agency costs

31- تكلفة الوكالة

التكاليف المتدرجة للاستعانة بوكيل يتخذ قرارات نيابة عن الأصيل.

The incremental costs of having an agent make decisions for a principal.

Agency problem

32- مشكلة الوكالة

صراعات المصلحة بين حملة الأسهم، وحملة السندات، والمديرين.

Conflicts of interest among stockholders, bondholders, and managers.

Agency theory

33- نظرية الوكالة

تحليل علاقات الأصيل – الوكيل، حيث يعمل أحد الأشخاص، الوكيل، نيابة عن شخص آخر (الأصيل).

The analysis of principal-agent relationships, in which one person, an agent, acts on behalf of another person, a principal.

Agent

34- الوكيل

متخذ القرار في علاقة (الوكيل – الأصيل).

The decision-maker in a principal-agent relationship.

Aggregate demand

35- المجموع الكلي للطلب

كمية الإنفاق الإجمالية للمستهلكين، والشركات، والحكومة في بلد ما.

The total amount spent in a country by consumers, companies and the government

Aggregate supply

36- المجموع الكلي للعرض

المجموع الكلي للمخرجات التي تنتجها الشركات وتبيعها، مع الأخذ في الاعتبار الأسعار، والتكاليف والطاقة الإنتاجية الحالية.

Aggregate supply - the amount of output that business produces and sells, given current prices, costs and production capacity.

Aggregation

37- التجميع

عملية في التخطيط المالي للشركة، حيث يتم تجميع الاقتراحات الاستثمارية الأصغر من كل من وحدات الشركة التشغيلية وتعامل ككل بفاعلية.

Process in corporate financial planning whereby the smaller investment proposals of each of the firm's operational units are aggregated and effectively treated as a whole.

Aid

38- مساعدة

أموال تعطىها البلدان الأكثر ثراءً إلى البلدان النامية.

Money given to developing countries by richer ones.

Air pocket stock

39- سهم المطب الجوي

يصف إجراء الهبوط غير المتوقع في سعر السهم، والذي يحدث عادة، بعد أن تصل إلى المساهمين أخبار مخيبة للأمل عن الشركة. يطلق على هذا النوع من هبوط سعر السهم سهم الجيب الجوي، لأن السعر يهبط بطريقة ماثلة لهبوط الطائرة العمودي عندما تصطدم بجيب جوي يسبب سقوطها سريعاً.

A stock whose price drops precipitously, often on the unexpected news of poor results. Describes the action of an unexpected fall in a

stock price, which usually occurs after shareholders receive disappointing news about the company. This type of stock price decline is labeled an air pocket stock because the price falls in a similar pattern as when a plane is coasting along and hits an air pocket, causing a quick drop.

Alien corporation

40- شركة مفترية (أجنبية)

شركة تخضع إلى قوانين دولة أجنبية بصرف النظر عن مكان ممارسة الشركة عملياتها.

A company incorporated under the laws of a foreign country regardless of where the company conducts its operations.

All-in cost

41- كل التكاليف الداخلة

إجمالي التكاليف، الصريحة والضمنية.

Total costs, explicit and implicit.

All-or-none underwriting

42- الكل - أو - لا اكتتاب

ترتيب معين حيث يلغى إصدار الورقة المالية، إذا لم تستطع الجهة المتعهددة القيام بتغطية إعادة بيع الإصدار بالكامل.

An arrangement whereby a security issue is cancelled if the underwriter is unable to resell the entire issue.

Allied member

43- العضو المتحالف أو المنضم

شريك أو حامل أسهم لإحدى الشركات العضو في بورصة الأوراق المالية في نيويورك NYSE، والشريك أو حامل الأسهم ليس عضواً في NYSE بصفته الشخصية.

A partner or stockholder of a firm that is a member of the NYSE, the partner or stockholder is not personally a member of the NYSE.

Allocating costs

44- توزيع التكاليف

عملية تخصيص التكاليف إلى كل منتج، وكل عملية وكل إدارة بذاتها.

The process of assigning costs to individual products, processes and departments.

Allocative efficiency

45- كفاءة التخصيص/التوزيع

الموقف الذي تستغل فيه كل الموارد في اقتصاد ما بالكامل وبكفاءة.

The situation in which all the resources in an economy are fully and efficiently employed.

Amalgamate

46- يضم أو يوحد

يدمج أو يوحد، لكي يجمع بين دائرتي عمل أو أكثر في منظمة واحدة.

To merge, to combine; to join two or more businesses into a single organization.

Amortization

47- استهلاك الدين

إعادة تسديد قرض عن طريق الأقساط.

The repayment of a loan by installments.

Amortization factor

48 عامل استهلاك الدين

عامل تراكمي ضموني من خلال جدولة استهلاك الدين بافتراض عدم وجود تسديدات مقدماً.

The pool factor implied by the scheduled amortization assuming no repayments.

أحد العاملين في بيت السمسرة أو إدارة صندوق أموال، يقوم بدراسة الشركات ، ويقدم توصيات شراء - و - بيع حول أسهم تلك الشركات. أكثر تخصصاً في صناعة محددة.

Employee of a brokerage or fund management house who studies companies and makes buy-and-sell recommendations on stocks of these companies. Most specialize in a specific industry.

مؤشر بأن مشتري السند سوف يستلم الفائدة المتجمعة والمستحقة، بالإضافة إلى السعر الاسمي للسند.

An indication that the buyer will receive accrued interest in addition to the price quoted for a bond.

الأفراد الذين يوفرون رأس المال للمشروعات المغامرة.

Individuals providing venture capital.

التاريخ الذي يعلن فيه إلى الجمهور أخباراً معينة عن شركة معينة. إنه يستخدم في دراسات واقعة ما، والتي يستخدمها الباحثون لتقييم التأثير الاقتصادي للوقائع ذات الأهمية.

Date on which particular news concerning a given company is announced to the public. Used in event studies, which researchers use to evaluate the economic impact of events of interest.

أسلوب إحصائي يأخذ رقماً يغطي فترة أقل من عام، ويستخرج منه استقرارياً رقم آخر يغطي فترة سنة كاملة. تعرف العملية على أنها التحويل إلى الأساس السنوي.

The technique in statistics of taking a figure covering a period of less than one year and extrapolating it to cover a full one year period. The process is known as annualizing.

توجد طرق كثيرة لحساب معدل العائد السنوي. إذا كان معدل العائد يحسب على أساس شهري فإننا أحياناً نضرب هذا في 12 للتعبير عن معدل العائد السنوي. يطلق على هذا أحياناً معدل النسبة المئوية السنوية. تتضمن النسبة المئوية للإيراد تأثير الفائدة المركبة.

There are many ways of calculating the annual rate of return. If the rate of return is calculated on a monthly basis, we sometimes multiply this by 12 to express an annual rate of return. This is often called the annual percentage rate (APR). The annual percentage yield (APY), includes the effect of compounding interest.

سجل سنوي عن الظروف المالية للشركة ذات الملكية العامة. إنه يتضمن وصفاً عن عمليات الشركة، وأيضاً كشف الميزانية، بيان الدخل، معلومات عن بيان التدفق النقدي.

Yearly record of a publicly held company's financial condition. It includes a description of the firm's operations, as well as balance sheet, income statement, and cash flow statement information.

Annuity

56- دفعة دورية

تسديد دوري منتظم غالباً من شركة تأمين إلى حامل وثيقة تأمين على مدى فترة زمنية محددة.

A regular periodic payment made by an insurance company to a policyholder for a specified period of time.

Annuity starting date

57- تاريخ بداية الدفعة

التاريخ الذي يبدأ فيه صاحب الدفعات استلام التسديدات من الجهة الضامنة للدفعة.

The date when an annuitant starts receiving payments from an annuity.

Anticipated holding period

58- فترة الحيازة المتوقعة

الفترة الزمنية التي يتوقعها الفرد لحيازة أصل ما.

The period of time an individual expects to hold an asset.

Antitrust laws

59- قوانين مقاومة الاحتكارات

تشريع تصدره الحكومة لمنع تكوين اتحادات احتكارية ولتنظيم التجارة.

Legislation established by the government to prevent the formation of monopolies and to regulate trade.

Appraisal rights

60- حقوق التقدير أو التثمين

حق المساهمين في حالة الاندماج أن يطلبوا تسديد ثمن عادل لأسهمهم كما تحددها جهة مستقلة.

A right of shareholders in a merger to demand the payment of a fair price for their shares, as determined independently.

الشراء والبيع المتزامن للورقة المالية بسعرين مختلفين، في سوقين مختلفتين لتحقيق أرباح دون مخاطرة. والأسواق عالية الكفاءة لا تقدم فرصاً للمراجعة. وفي الواقع أنه من النادر وجود أسواق عالية الكفاءة، ولكن فرص المراجعة تتعرض غالباً للإعاقة بسبب تكاليف الإجراءات.

The simultaneous buying and selling of a security at two different prices in two different markets, resulting in profits without risk. Perfectly efficient markets present no arbitrage opportunities. Perfectly efficient markets seldom exist, but, arbitrage opportunities are often precluded because of transactions costs.

في سياق الاستثمارات، يشير المصطلح إلى مبلغ الفائدة على السندات أو قيمة كوبونات الأسهم المتجمعة على الأسهم الممتازة المستحقة ولم تسدد.

In the context of investments, refers to the amount by which interest on bonds or dividends on cumulative preferred stock is due and unpaid.

إنه العرض أو الطلب بسعر محدد، أو أقل سعر سوف يقبله المستثمر لبيع السهم. عملياً هذا العرض المسعر هو الذي يستطيع أن يشتري به المستثمر حصته من الأسهم، ويسمى أيضاً سعر العرض.

This is the quoted ask, or the lowest price an investor will accept to sell a stock. Practically speaking, this is the quoted offer at which an investor can buy shares of stock; also called the offer price.

Asked to bid/offer

64- أقل سعر وأعلى سعر

يستخدم في سياق الأسهم العادية العامة. وعادة فإن البائع (المشتري) الذي يتطلع إلى أن يبيع (يشترى) أسهماً، بثقة وجرأة يطلب التزاماً قوياً من بنك استثماري.

Used in context of general equities. Usually a seller (buyer) looking to aggressively sell (buy) stock, usually asking for a capital commitment from an investment bank.

Asset

65- أصل

أي حيازة لأي شيء له قيمة في التبادل.

Any possession that has value in an exchange.

Asset allocation mutual fund

66- صناديق استثمار تخصيص الأصول

صندوق الاستثمار الذي يتنقل بين الأسهم، السندات، وأوراق مالية بسوق المال لتعظيم الإيرادات وتقليل المخاطر على الاستثمار.

A mutual fund that rotates among stocks, bonds, and money market securities to maximize return on investment and minimize risk.

Asset-based financing

67- التمويل القائم على الأصول

طرق للتمويل حيث يتطلع المقرضون ومستثمرو الأسهم أساساً إلى التدفقات النقدية من أصل معين أو مجموعة من الأصول من منظور عائد وتقليل مخاطر التمويل.

Methods of financing in which lenders and equity investors look principally to the cash flow from a particular asset or set of assets for a return on, and the return of, their financing.

Asset classes

68- أقسام تصنيف الأصول

فئات الأصول مثل الأسهم، السندات، العقارات، والأوراق المالية الأجنبية.

Categories of assets, such as stocks, bonds, real estate, and foreign securities.

Asset/liability management

69 - إدارة الأصول / الخصوم

مهمة إدارة أموال مؤسسة مالية لتحقيق هدفين للمؤسسة المالية: (1) إيرادات ملائمة عن الأموال المستثمرة، و (2) المحافظة على توفير زيادة مريحة للأصول بعيداً عن الديون. يطلق عليها أيضاً إدارة الفائض.

The task of managing the funds of a financial institution to accomplish the two goals of a financial institution: (1) to earn an adequate return on funds invested and (2) to maintain a comfortable surplus of assets beyond liabilities. Also called surplus management.

Assets requirements

70 - متطلبات الأصول

عنصر عام في خطة التمويل الذي يصف الإنفاق الرأسمالي المتوقع، والاستخدامات المقترحة لصافي رأس المال العامل.

A common element of a financial plan that describes projected capital spending and the proposed uses of net working capital.

Assignment

71 - ممارسة خيارات في البورصة

إقرار مكتوب من صاحب عقد خيارات ببيع عقد الخيار إلى مشترٍ يمارس الخيارات التي تتطلب بيع أو شراء ورقة مالية محددة بسعر معين في عقد الخيار.

The receipt of an exercise notice by an options writer that requires the writer to sell (in the case of a call) or purchase (in the case of a put) the underlying security at the specified strike price.

Asymmetric information

72 - معلومات غير متناغمة

معلومات معروفة لبعض الأفراد ولكن غير معروفة لأفراد آخرين.

Information that is known to some people but not to other people.

At par

73- سعر التداول

سعر يساوي القيمة الاسمية للورقة المالية.

A price equal to nominal or face value of a security.

At the close order

74- بسعر الإغلاق

في سياق الأوراق المالية، ومع وجود أوامر السوق "الكل أو لا شيء"، ينفذ أمر الورقة المالية بسعر الإغلاق في البورصة. إذا لم يتم التنفيذ طبقاً لهذا الشرط، يجب أن يعامل الأمر على أنه لاغ.

In the context of securities, an all or none market order that is to be executed at the closing price of the security on the exchange. If the execution cannot be made under this condition, the order is to be treated as cancelled.

في سياق العمليات الآجلة والخيارات، يشير الأمر إلى عقد يمكن تنفيذه في بعض البورصات، أثناء فترة الإغلاق، تلك الفترة التي تشتمل على سلسلة من الأسعار.

In the context of futures and options, refers to a contract that is to be executed on some exchanges during the closing period, a period in which there is a range of prices.

Auction markets

75- أسواق المزاد

تلك الأسواق حيث السعر السائد يتحدد من خلال التفاعل الحر للمشتريين والبائعين المرتقبين، كما في حالة أرضية بورصة الأسهم.

Markets in which the prevailing price is determined through the free interaction of prospective buyers and sellers, as on the floor of the stock exchange.

فحص السجلات والدفاتر المحاسبية للشركة والتي يباشرها مهني من خارج أسوار الشركة لكي يحدد إذا ما كانت الشركة تمسك بسجلات مطابقة للمبادئ المحاسبية المقبولة بصفة عامة.

An examination of a company's accounting records and books conducted by an outside professional in order to determine whether the company is maintaining records according to generally accepted accounting principles.

سند تصدره هيئة حكومية، أو شركة أنشئت لكي تدير إيرادات يتبناها مشروع عام. يتمثل الفرق بين السند الذي تصدره الحكومة المركزية (هيئاتها)، والسند الذي تصدره الوحدات المحلية (البلديات)، في أن الحماية الإضافية قد تكون مندمجة في عقد سند السلطة وأيضاً التشريع الذي يدعم السلطة.

A bond issued by a government agency or a corporation created to manage a revenue-producing public enterprise. The difference between an authority bond and a municipal bond is that margin protections may be incorporated in the authority bond contract as well as in the legislation that enables the authority.

برنامج يستطيع المستثمر من خلاله أن يوظف أو يسحب أمواله آلياً. على سبيل المثال، يسحب صندوق الاستثمار مبلغاً محدداً سبق الاتفاق عليه من حساب بنك المستثمر على أساس منتظم.

A program in which an investor can invest or withdraw funds automatically. A mutual fund, for example, automatically withdraw

a pre determined specified amount from the investor's bank account on a regular basis.

Average cost

79- التكلفة المتوسطة

في سياق الاستثمار، تشير إلى التكلفة المتوسطة للأسهم المشتراه بأسعار مختلفة بمضي الوقت.

In the context of investing, refers to the average cost of shares or stock bought at different prices over time.

Average daily balance

80- متوسط الرصيد اليومي

طريقة لحساب الفائدة للرصيد الذي يملكه العميل، والذي يقسم بعدد الأيام .

A method for calculating interest in which the balance owed each day by a customer is divided by the number of days.

Average up

81- الارتفاع بالمتوسط

استراتيجية يستخدمها المستثمرون لتخفيض التكلفة الشاملة للأسهم عن طريق شراء أكبر كمية ممكنة بمبلغ محدد من رأس المال في سوق متصاعدة. مثلاً، شراء 1000 سهم بأسعار \$30 ، و\$35 ، و\$40 ، و\$45 ، سوف يجعل متوسط تكلفة الأسهم \$37.50 .

A strategy used by investors to lower the overall cost of shares by buying as many shares with a given amount of capital in an increasing market. Buying 1000 shares at worth of \$30, \$35, \$40, and \$45, for instance, will make the average cost of the shares \$37.50.

يستخدم في سياق الأسهم العادية العامة ليصف الدور التنافسي لعلاقة السمسار/ التاجر حيث يشير مصطلح التعامل بعيداً عنا بأن السهم يشتري و/ أو يباع بمؤسسات تستخدم شركات تجارية أخرى.

Used in context of general equities, to characterize role of a competing broker/dealer. Trading away from us signifies that stock is bought and/or sold with institutions using other trading firms.

